

УДК 070.11(479.243)

Политология

АЗЕРБАЙДЖАНСКИЕ СМИ КАК ИНСТРУМЕНТ РАСПРОСТРАНЕНИЯ АРМЯНОФОБИИ

Анжела ЭЛИБЕГОВА

Բանալի բառեր՝ Հայաստանցություն, Ադրբեջան, զանգվածային լրատվության միջոցներ:

Key words: Armenophobia, Azerbaijan, mass media.

Ключевые слова: Армянофобия, Азербайджан, средства массовой информации.

Ա. Էլիբեգովա

Ադրբեջանական ՁԼՄ-ների որպես հայաստանցության տարածման գործիք

Չնայած նրան, որ դարաբաշխյան հակամարտության ռազմական փուլն ավարտվել է 21 տարի առաջ, հայ և ադրբեջանական հասարակությունների առճակատումը դեռևս չի ավարտվել, այլ տեղափոխվել է վիրտուալ տարածք: Ադրբեջանում այսօր տիրում է խիստ ռևանչիստական տրամադրություն, որը վաղ արտահայտվում է երկրի դեկավարության ռազմատենչ հոնտորության մեջ: Այդ իսկ պատճառով զանգվածային լրատվության միջոցները սկսում են կատարել արդյունավետ միջնորդի և ադրբեջանական հասարակությունում հակահայկական բնույթ կրող տրամադրություններ փոխանցողի դեր: Իսկ դա իր հերթին վկայում է, որ Ադրբեջանի իշխանությունները պատրաստ չեն աշխատել իրենց հասարակության հետ հայերի հետ խաղաղ գոյակցության ուղիներ որոնելու համար, որն էլ կապակածի տակ է դնում Արցախի բնակչության ֆիզիկական անվտանգությունը: Տվյալ աշխատանքում դիտարկվում են ՁԼՄ-ների միջոցով ադրբեջանական հասարակությունում հայաստանցության տարածման տիպիկ օրինակներ:

A. Elibegova

Azerbaijani Mass Media as an Instrument of Propagating Armenophobia

Although the military phase of the Karabakh conflict was over 21 years ago, the confrontation between the Armenian and Azerbaijani societies has not ceased. It has been transferred into the virtual space. Given the revanchist sentiments strongly expressed in Azerbaijan and vividly reflected in the military rhetoric of the country's leadership, the mass media take up the role of an effective conductor and retransmitter of the anti-Armenian sentiments in the Azerbaijani society. This is a proof of the Azerbaijan leadership's lack of readiness to work with its society searching for ways of peaceful coexistence with the Armenians. This in its turn, questions the physical security of the Artsakh residents. This article examines typical examples of propagating Armenophobia in the Azerbaijani society through the mass media.

Несмотря на то, что военная фаза карабахского конфликта завершилась 21 год назад, противостояние между армянским и азербайджанским сообществами не завершилось, а переключилось в виртуальное пространство. Поскольку в Азербайджане сегодня сильны реванистские настроения, ярко выраженные в милитаристской риторике руководства страны, средства массовой информации начинают играть роль эффективного проводника и ретранслятора настроений антиармянского характера в азербайджанском обществе. А это, в свою очередь, свидетельствует о неготовности руководства Азербайджана вести работу со своим обществом в вопросе поиска возможностей мирного сосуществования с армянами, что в свою очередь ставит под вопрос физическую безопасность жителей Арцаха. В данной работе рассмотрены типичные примеры распространения армянофобии в азербайджанском обществе посредством СМИ.

В случае гипотетического подписания «Мирного Договора» между Арменией, Нагорно-Карабахской Республикой и Азербайджаном, возникает ряд закономерных вопросов относительно восприятия обществ, изолированных друг от друга в течение 25 лет. Необходимо проанализировать наличие или отсутствие процессов, способных стать предпосылкой к их мирному сосуществованию, а также специфики внутривнутриполитической обстановки в республиках, которая диктует условия для возникновения таких предпосылок или наоборот тормозит их возникновение.

Исследование информационного пространства Азербайджана сегодня не дает возможности зафиксировать сколько-нибудь положительных подвижек в сфере освещения карабахского конфликта и новостей об Армении и армянах. Это в свою очередь дает основание для определенных выводов относительно стремления правящего режима в Азербайджане манипулировать общественным сознанием для направления эмоциональной энергии и внимания общества в русло, необходимое для решения тех политических задач, которые вытекают из интересов манипулятора.

В данном конкретном случае мы сталкиваемся с переключением внимания на армянскую тематику для сокрытия внутренних социально-экономических проблем в стране. Наличие «внешнего врага»

формируется и насаждается для внутренней мобилизации группы и, как правило, используется политической элитой для подавления сил и течений внутри группы, направленных против самой элиты. С этой целью используется ряд инструментов, таких как дезинформация, введение в заблуждение, манипулирование, создание общественного мнения, дезориентация и пр¹.

Рассмотрим проблему на примере распространения армянофобии со страниц СМИ Азербайджана с целью реализации вышеперечисленных задач. В этом контексте средства массовой информации — могущественное оружие в пропаганде. Власти Азербайджана, контролируя СМИ, могут оказывать влияние на формирование общественного мнения, манипулируя и внедряя необходимые клише и стереотипы об армянах.

Результаты исследования автора показали, что антиармянская пропаганда преимущественно сосредоточена в провластных СМИ Азербайджана, однако условно нейтральные и оппозиционные медиа-структуры также вовлечены в этот процесс. Рассмотрим конкретные примеры:

Провластные СМИ:

Информационное агентство «Vesti.az»:

1. «Если сравнить все государства мира, вместе взятые, с одной большой семьей, то, несомненно, «Великая Армения» в ней займет место уродца»².
2. «Армянство – это как разновидность того же гриппа»³.
3. «На что надеются армяне, а точнее закавказские цыгане...»⁴.
4. «Об излечении армянского идиотизма, составляющего результат задержанного или неправильного развития мозга, не может быть никакой речи»⁵.
5. «То обстоятельство, что большинство армян страдает острым психическим расстройством настолько очевидный факт, что, вроде, для его повторения нет особой нужды»⁶.
6. «Продажная сущность и природная неблагодарность армян наглядно проявила себя в свете событий, происходящих в Крыму»⁷.

Информационное агентство 1news.az:

1. «Длительное отсутствие у армян навыков построения государства, дурная привычка воровать культуру, историю и земли соседних народов в итоге оборачивалась бедствиями для самого же армянского народа <...> Неумение или нежелание строить нормальные отношения с соседними народами или же вероломное предательство их и является основной причиной бедствий и постоянного кочевого образа жизни армянского этноса»⁸.

2. «Двуличность и вероломность армян становится еще более явной и от того, что для подписания Ассоциативного соглашения Армения получила от Европы 200 миллионов евро в виде различных грантов»⁹.

Сайт Karabakhinfo.com:

1. «Ложь, коварство, подхалимство, трусость, дикость, варварство, безнравственность, нанесение удара в спину – основные симптомы «армянской болезни». В психологии армянских писателей, заразившихся этой болезнью, широко распространена некрофилия»¹⁰.

2. Сегодня многие специалисты отмечают, что в армянской кинопропаганде используют вирус "25 кадр". <...> На этот 25-й кадр размещается мысль об уничтожении армян тюрками, единения за

¹ Нежданов И. Ю. Аналитическая разведка для бизнеса. Издательство: Ось-89, Москва, 2008 г., 336 с.

² 249 подарков от брата Силья пришлось не по душе безработным гражданам Армении. Vesti.az. 07.12.2012. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/139647/>

³ В отличие от Азербайджана, Грузия должна успеть ввести карантин против армянской заразы. Vesti.az. 1.08.2011. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/84919>

⁴ Представители второй по численности «нации» в Армении даже не подозревают, что... Vesti.az 13.08.2013 [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/169178>

⁵ Спецслужбы Армении создали еще один антиазербайджанский сайт, где врагом объявлен даже принц Эндрю. Vesti.az. 09.12.2013. [Электронный ресурс] <http://www.vesti.az/news/184465>

⁶ Пока Давутоглу в Ереване, армяне хотят, чтобы он заставил Баку «вернуть четыре района из семи». Vesti.az 12.12.2013 [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/184960>

⁷ Армянин - он и в Крыму армянин. Vesti.az. 13.03.2014. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/196180>

⁸ Армянская «палитра» - из кого состоит армянский народ?. 1news.az. 16.06.2011. [Электронный ресурс] <http://1news.az/analytics/20110614092836251.html>

⁹ Провальное заседание комиссии межпарламентского сотрудничества Евросоюз – Армения. 1news.az. 10.02.2014. [Электронный ресурс] <http://1news.az/politics/20140210084851299.html>

¹⁰ Заур Алиев. «Армянская психология и политика». Karabakhinfo.org. 27.02.2013. [Электронный ресурс] <http://karabakhinfo.com/ru/muellif/122-armyanskaya-psihologiya-i-politika.html>

великую Армению, о многострадальности и древности народа и необходимости отдачи богатств за общеармянское дело и другие тому подобные мысли»¹.

«Нейтральные» СМИ:

Информационное агентство ANSPress: «Армяне воруют везде, даже за океаном, в Америке!»².

Сайт Turksam.org: «Ненависть заложена в природе армян. Она беспредельна»³.

Сайт Modern.az: «Армянские женщины - это бомба замедленного, но неминуемого смертельного воздействия. Имперскими стратегами армян задуман и воплощается план по уничтожению тюрков как единицы через генетику и кровсмешение»⁴.

Информационное агентство Salamnews.org: «Опрос: Кто самый главный враг Азербайджана? Это всем известно – армяне»⁵.

Оппозиционные СМИ:

Сайт Minval.az:

1. «Почему, спрашивается, армяне не присваивают себе кулинарные бренды, например, русских, японцев или немцев: борщ, суши или сосиски? Почему они объявляют своими именно блюда исконно и бесспорно азербайджанские: долму, шашлык, др.?»⁶.

2. «В магазины Баку поступило в продажу варенное и обычное сгущенное молоко от Лозова с переводом сведений о продукте на армянский язык <...> на банке сгущенного молока сведения, представлены на армянском языке <...> На упаковке этого товара также присутствует информация и на азербайджанском языке, но она размещена в самом низу -после аннотаций на армянском <...> Отечественные магазины без всякого беспокойства выставляют данный продукт на свои прилавки»⁷.

Вышеприведенные примеры отчетливо демонстрируют наличие широкомасштабной эксплуатации «языка вражды» в азербайджанских СМИ. Так принято обобщать все языковые средства выражения резко отрицательного отношения «оппонентов» – носителей иной системы религиозных, национальных, культурных или же более специфических, субкультурных ценностей. Это явление может выступать как форма проявления расизма, ксенофобии, межнациональной вражды и нетерпимости <...>. И, кроме того, как частный случай – может являть собой отсутствие культуры ведения дискуссий⁸.

Анализ «языка вражды», используемого в азербайджанских средствах массовой информации, при подготовке материалов на армянскую тематику как в азербайджаноязычном сегменте, так и в русскоязычном, показывает, что негативизация образа армян, использование оскорбительных эпитетов и речевых оборотов, а также осознанное искажение информации носит не единичный характер, а является частью государственной стратегии по насаждению армянофобии в азербайджанском обществе⁹.

Подобная картина выявляет крайне важный аспект- скрываемый диссонанс между реальной ситуацией в азербайджанском обществе в отношении всего армянского и декларируемой толерантностью к мультикультурализму и полирелигиозности. По сути, Азербайджан, используя ретрансляционные механизмы СМИ, показывает две параллельные модели общественного поведения: основанную на армянофобии и основанную на толерантности ко всем остальным.

Это, в свою очередь, создает препятствие для налаживания диалога между сторонами, вовлеченными в карабахский конфликт, поскольку не способствует выработке механизмов мирного сосуществования двух обществ в одном социо-гуманитарном пространстве, что в свою очередь является краеугольным камнем всего переговорного процесса, поскольку обеспечение физической

¹ Киношная война армян против Азербайджана (1-я часть). Karabakhinfo.com. 28.02.2013. [Электронный ресурс] <http://karabakhinfo.com/ru/manset/125-kinoshnaya-voyna-armyan-protiv-azerbaydzhana-1-ya-chast.html>

² Армяне воруют везде, даже за океаном в Америке!. ANSPRESS. 16.11.2012 [Электронный ресурс] <http://anspress.com/index.php?a=2&lng=ru&nid=176042>

³ Ненависть заложена в природе армян. Она беспредельна. Turksam.org 26.02.2005 [Электронный ресурс] <http://turksam.org/ru/yazdir152.html>

⁴ Erməni qadınları və Azərbaycanlıların erməniləşdirilməsi prosesi... (на аз. языке). Modern.az. 05.08.2013. [Электронный ресурс] <http://modern.az/articles/42613/1/>

⁵ Враги и союзники Азербайджана. Salamnews.org. 01.10.2010. [Электронный ресурс] <https://www.youtube.com/watch?v=Kq2TRnfgo3w>

⁶ Слово – супероружие против армян. Minval.az. 05.02.2014. [Электронный ресурс] <http://minval.az/author/466#sthash.Nite14gP.dpuf>

⁷ Армянская продукция в азербайджанских магазинах (ФОТО). Minval.az. 18.12.2013. [Электронный ресурс] <http://minval.az/news/30904/#sthash.SQW8Cgg1.dpuf>

⁸ Алла Денисова. Язык вражды в российских СМИ: гендерное измерение. Женщина Плюс. № 4, 2002. ж-л. [Электронный ресурс] <http://owl.ru/win/womplus/2002/denisova2.htm>

⁹ См. А. Адибебян, А. Элибегова. «Армянофобия в Азербайджане». Ер., «Тигран Мец», 2013 г., 330 с.

безопасности жителей НКР в агрессивной и враждебно настроенной среде азербайджанцев не представляется возможным.

Однако, как показывает практика, азербайджанская сторона не делает шагов в направлении исправления ситуации, из чего можно сделать вывод о неготовности Азербайджана к мирному сосуществованию с Арменией и НКР в долгосрочной перспективе, поскольку на сегодняшний день необходима смена целого поколения, которое не воспитывалось бы в духе армянофобии. Безусловно, подобная позиция официальной азербайджанской пропаганды не должна становиться поводом для зеркального отображения в армянском обществе, поскольку ответная ксенофобия не может явиться мерой борьбы с армянофобией. Однако учитывать вышеописанную картину при выработке механизмов диалога между сторонами, видится желательным.

Литература

1. Нежданов И. Ю. Аналитическая разведка для бизнеса. Издательство: Ось-89, Москва, 2008 г., 336 с.
2. 249 подарков от брата Синь пришлось не по душе безработным гражданам Армении. Vesti.az. 07.12.2012. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/139647/>
3. В отличие от Азербайджана, Грузия должна успеть ввести карантин против армянской заразы. Vesti.az. 1.08.2011. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/84919>
4. Представители второй по численности «нации» в Армении даже не подозревают, что... Vesti.az 13.08.2013 [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/169178>
5. Спецслужбы Армении создали еще один антиазербайджанский сайт, где врагом объявлен даже принц Эндрю. Vesti.az. 09.12.2013. [Электронный ресурс] <http://www.vesti.az/news/184465>
6. Пока Давутоглу в Ереване, армяне хотят, чтобы он заставил Баку «вернуть четыре района из семи». Vesti.az 12.12.2013 [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/184960>
7. Армянин - он и в Крыму армянин. Vesti.az. 13.03.2014. [Электронный ресурс] <http://vesti.az/news/196180>
8. Армянская «палитра» - из кого состоит армянский народ?. 1news.az. 16.06.2011. [Электронный ресурс] <http://1news.az/analytics/20110614092836251.html>
9. Провальное заседание комиссии межпарламентского сотрудничества Евросоюз – Армения. 1news.az. 10.02.2014. [Электронный ресурс] <http://1news.az/politics/20140210084851299.html>
10. Заур Алиев. «Армянская психология и политика». Karabakhinfo.org. 27.02.2013. [Электронный ресурс] <http://karabakhinfo.com/ru/muellif/122-armyanskaya-psihiologiya-i-politika.html>
11. Киношная война армян против Азербайджана (1-я часть). Karabakhinfo.com. 28.02.2013. [Электронный ресурс] <http://karabakhinfo.com/ru/manset/125-kinoshnaya-voyna-armyan-protiv-azerbaydzhana-1-ya-chast.html>
12. Армяне воруют везде, даже за океаном в Америке!. ANSPRESS. 16.11.2012 [Электронный ресурс] <http://anspress.com/index.php?a=2&lng=ru&nid=176042>
13. "Ненависть заложена в природе армян. Она беспредельна". Turksam.org 26.02.2005 [Электронный ресурс] <http://turksam.org/ru/yazdir152.html>
14. Erməni qadınları və Azərbaycanlıların erməniləşdirilməsi prosesi... (на аз. языке). Modern.az. 05.08.2013. [Электронный ресурс] <http://modern.az/articles/42613/1/>
15. Враги и союзники Азербайджана. Salamnews.org. 01.10.2010. [Электронный ресурс] <https://www.youtube.com/watch?v=Kq2TRnfgo3w>
16. Слово – супероружие против армян. Minval.az. 05.02.2014. [Электронный ресурс] <http://minval.az/author/466#sthash.Nite14gP.dpuf>
17. Армянская продукция в азербайджанских магазинах (ФОТО). Minval.az. 18.12.2013. [Электронный ресурс] <http://minval.az/news/30904/#sthash.SQW8Cgg1.dpuf>
18. Алла Денисова, к.ф.н. Язык вражды в российских СМИ: гендерное измерение. Женщина Плюс. № 4, 2002. ж-л. [Электронный ресурс] <http://owl.ru/win/womplus/2002/denisova2.htm>
19. А. Адиебян, А. Элибегова. «Армянофобия в Азербайджане»: Ер., «Тигран Мец», 2013 г., 330с.

Сведения об авторе:

Анжела Элибегова - кандидат политических наук.

E-mail: elibegova@gmail.com

Статья рекомендована к печати членом редакционной коллегии, д.п.н., А.П. Енгоян.